

التناقض القائم بين العقيدة والواقع المعاش بل خلقت حوارا جذابا بين مبادئ الإيمان ونتائج العلم ، وهذا واضح في كل جوانب حياة المسلمين .

وأذكر بيرك أنه إذا كانت معظم المجتمعات الإسلامية تنتمي للعالم غير المتقدم علميا فهي لم تعان بعضا من المشكلات المترتبة على التقدم العلمي ولذلك كان الأولى به أن يساهم في دراسة مشكلات العالم الغربي وألا يكتثر بالعالم الإسلامي الذي يزخر بعدد أكبر من المشكلات لكنه يخلو من الأزمات الكبرى في النظم السياسية كما يخلو من صراع الأيديولوجيات .

إن ظهور مثل هذه الترجمات يحتم علينا بذل جهد من أجل مستقبل الإسلام لذلك فمن الضروري أن يؤدي الفكر الديني دوره الهام في إحداث تغييرات اجتماعية جذرية في العالم الإسلامي وحتى يحتفظ هذا العالم بمكانته العالمية وهيئته في السياسة الدولية ويصبح له شأن كما كان له من قبل .

الإسلام كمنهج وعقيدة وحضارة لها جانبها المادي وجانبها المعنوي . ورغم أنها أولت الجانب الروحي اهتماما كبيرا إلا أنها لم تهمل الجانب الآخر ... وآيات القرآن وأحاديث الرسول واضحة في هذا المعنى ، وروحانية الإسلام التي يعيبنها تدعوني لأن أسألهم : لماذا يفرون إليها تاركين حياتهم المادية المتحضرة ؟؟ إنه لو زال هذا التساؤل لما كتب جاك بيرك ترجمته هذه والتي يهدف من ورائها إلى الحد من موجة المد الإسلامي المنتشرة في أوروبا بل في أرجاء العالم كله ومن هنا أغلق بيرك بنفسه باب المناقشة لأنه تحدث بشكل غير موضوعي ، وما يقوله بيرك من أن الإسلام أقل من الإمكانات التي يتيحها له كتابه ليس محل مناقشة بل محل تساؤل: إذ كيف استطاع العرب منذ ما يزيد على ١٤٠٠ سنة أن يتطوروا رغم ما كان يسودهم من جهالات وعادات بالية لا تبعث على الأمل بأي حال لكنهم استطاعوا أن يكونوا أقوى نواة في العالم حيث خضعوا لكتابهم وأذعنوا له فما بالك بنا اليوم ونحن نعيش عصر المدنية والمعلومات والثقافة . لو أزيلت أسباب التراجع فسينهض العالم الإسلامي يوما ما . وهذه ليست مقواتي لكنها مقولة علماء الغرب الذين قالوا إن العالم الشرقي قاد البشرية مرتين أولاها قبل الإسلام